

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marțea, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru strelnătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 47.
Corespondențele sînt a se adresa la
Redacțiunea „Telegraful Român”, strada Măcelarilor Nr. 30.
Epistole nefrancate se refușă. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

Sibiu, în 9 Octombrie.

Situațiunea internă la noi din desperată ce e, tot mai desperată devine.

Aceasta o vedem noi și o vîd și frații maghiari foarte bine. În o ședință a congregațiunei unui municipiu ținută dîlele trecute, — un maghiar cîstit, om de frunte în comitat și deputat die-tal, cu ocașiunea cînd era vorba de a se impune impositie nouă pe locuitorii comitatului și adevă, de a se rîscumpăra puterile de concurență pentru drumuri în bani, — a dîs în fața adunării cam următoarele:

„Dlor! nu mai puneți sarcini nouă, nu mai îngreunați poporul, că ve stau bun că, cînd vom avea drumuri bune, făcute pe bani storși în silă, noi nu vom mai umbla pe ele, ci vor umbla alții, cari nu le fac”. Cei ce au avut urechi de auzit trebuia se audă, dar majoritatea — cu toate motivele plausibile aduse de vorbitoriu, a primit propunerea comitetului permanent, a se rîscumpăra dîlele de lucru în bani în mod obligătoriu.

Apoi se mai dîcă cineva, că nu au temeri chiar și maghiarii ca și noi, despre încurcătura situațiune financiară și economică în care se află țeara, sî mai dîcă cineva, că adevărații maghiari nu vîd și ei pericolul tocmai ca și noi și dacă totuși vederile lor nu sînt apreciate, nu ei sînt de vină, ci maghiarii, maghiarii cei falși, cei cu numele schimbate cu timbru de 50 cr., — aceia împing spre un curent nebunesc, fără se poată să-i oprească cei cu minte și cu judecată dela calea pe care au apucat.

Face țeara datorii, guvernul, orașele cu magistrat regulat, pentru ce se nu o facă și comitatul și pare că e un blăstîm, că acum în comitate nu mai șed oamenii cei mai valoroși nici ai maghiarilor, nici ai românilor, ci viriliști jidani, și aleși cei după calapodul corupțiunei, cum se fac mai toate alegerile așa, că aleși departe de a reprezenta opiniunea publică din comitat, poporul, — ei reprezintă interesele unei caste însetată după putere și mărire, ca ea să domineze după bun placul ei, fără nici o controlă serioasă și de cinste. În fața unor astfelu de stări de lucruri, trebuie să ne dăm seamă, dacă nu și noi români sancționăm abuzurile și asupririle, sarcinele, ce se pun pe spatelul poporului, prin aceea, că noi nu participăm la ședințe, nu ne interesăm, nu spunem durerile și plîngerile noastre, ci prin tăcerea noastră cuasi dăm se înțelegă guvernamentalii nostri, că noi sîntem prea mulțumiți cu actuala stare de lucruri. Și indiferentismul nostru tot mai mult și mai

mult încuragează pe cei puternici, așa, că și noi devenim complici în multe părți la apăsările poporului. Da, inteligența română s'a retras dela luptă — și cu aceasta nu face serviiți poporului, dar duce apa pe moara contrarilor nostri. Advocatul s'a retras, căci în luptă el a aflat de multe-ori și pe de ai sei, cari nu l'a spriginit, ear cancelaria lui a mers din rîu tot în mai rîu, căci pe asemenea oameni, cei dela putere pun ochi rîi, și vîdut omul cu ochi rîi, de multe ori perde procesele și perđendu-le îl părăsesc clienții — și părăsindu-l — intră sîrăcia în casa lui. Ar fi bine dacă iustiția nu s'ar pune în serviiți politice de ađi, judele ar trebui să vadă înainte ochilor sei cauzele, dar nu oameni ce le susțin și reprezintă și atunci avocatul ar deveni liber, neinflunțat de nimene și ar putea să-și ocupe ear locul seu de apărător al dreptului.

E terorizat avocatul, e pus la ispită amplotul de nu poate și nu-i ertat să vorbească cum ar dori și cum ar fi bine și înțelepțesce, ear preoții nostri în luptele lor susținute de ani pare că încep a se încovoia și ei, pare că li s'a făcut urit de a-și mai înmulți grijile, pare că i-a cuprins neîncredere și pe ei în forțele lor și în datorința, ce o au pentru fii lor sufletesci, și așa nu e mirare, că în cîte un comitat cu cîte-va dîci de mii de locuitori români, nu au nici un om, care să se pună să-i apere interesele, ci toți și-au rezervat dreptul de a avé nădejde de dîle mai bune. Noi nu i aprobăm — dacă astfel cugetă, noi credem că timpurile nu se pot schimba, dacă nu vor veni oameni să contribuie la schimbarea lor, și e rîu, că o apatie și o nepăsare a cuprins și pe cei ce odată erau cei mai patentați apărători ai poporului. Nu este de ajuns ca numai presa să-și facă datorința, ci singuraticii încă trebuie să susțină dreptatea în public în adunări, unde încă ne mai e permis să fim și noi cu drept.

Cînd însă te trezesci în cîte o adunare a unui municipiu din vro 40—50 membri români numai cu unul dî unul, și și acela trebuie să aibă ochii în patru, trebuie să aibă rezervele sale, — atunci se nu ne mirăm, că în acel comitat să fac fonduri de pensii pentru amplotiați și români plătesc la ele, — dar pensii nu vor trage, căci nu i mai alege și nu-i ia nimenea în samă și au încetat de a mai fi factori cu viața publică în comitat, ci nisce masse de oameni buni de întrebunțat să lucre, să facă drumuri, poduri și să plătească dări — pînă mai pot și au de unde, ear cînd gată, să-și ia straița și să treacă fruntăriile țerei ducend cu sine suvenirii amare.

Revista politică.

Discuțiunile asupra interpelațiunei clubului cehic, prezentată încă în prima ședință a Reichsratului austriac sî continuă cu mare înverșunare. După atitudinea de pînă acum guvernul nu prea arată înclinare cătră mari concesiuni, cu tot spriginul, ce clubul cehic l'a aflat în fracțiunile dreptei. Mai puțin ca ori și care, dl Gautsch nu poate fi nici decît înduplecat de a-și retrage decretul seu în ce privesce dislocarea scoalelor medii, precum nici ordinațiunea, ca esamenele de stat la universitățile cehice să se depună în limba germană. În ce privesce instituirea unei facultăți teologice în Praga, ministrul de instrucțiune nu face mare rezistență, pentru-că scie, că în punctul acesta cehii vor întimpina mari pedeci la scaunul episcopesc din Praga și la Clericali. Mai mult pot spera cehii în ce privesce cererea lor pentru ridicarea unei scoale de meserii, avendu-se aceasta în vedere din o vorbire a dlui Gautsch ținută în anul trecut în Reichsrat. În tot cazul cestiunea nu se va rezolva ușor și foile guvernamentale în zadar se încearcă a ascunde încordarea cea mare, ce există în aceasta afacere. Cerbicositatea cu care sî continuă pertraciările asupra interpelațiunei din ambele părți trădaeză, din destul această încordare.

În dîlele din urmă o telegramă din Kopenhaga adusesse vestea, că Țarul la rentoarcerea sa din acel oraș, se va abate pe la împăratul Wilhelm pentru de a-i face vizită. Această scire se desminte cu siguritate de cătră mai multe jurnale din Germania. „Post”, declarand de falsă această scire, o consideră pe aceia inscenată numai de o manevră anti-germană, ca mai apoi foile rusesci desmintindu o să poată dîce, că Germania a căpătat din nou o corfă. „Kreis-Zeitung” dîce, că în cercurile regimului nu s'a sciut nimic despre o atare vizită, dar nici că s'a acceptat la aceea. Acest limbagiu, care ca un echo resună și din jurnalele rusesci, justifică pe deplin părerea aceloră, care singur din această formă de corespondență dintre jurnalele germane și rusesci concludau la o imposibilitate a întrevederii între cei doi împărați.

Învălmășala și indignațiunea produsă cu afacerea Caffarel în Paris, e de nedescris. Generalul Caffarel, ca primul făptuitor e șters din armată, și dreptul de pensie pentru 39 de ani de serviciu i s'a redus de la 8,000 fl. la 3,900 fl. Generalul Boulanger pentru care încă a fost fatală această descoperire, își îndeplinesce cu resignațiune pedeapsa sa în închisoare. Al 2-lea complice mai deaproape

FOIȚA.

Documente pentru limbă și istoriă.

(Urmare).

Protopopiatul Idiciului. la . a. 1787 sau luat lucrarea aceasta în vizitație canonicăscă.

312. **Ider-Pataka**, filie **Holt-Maros** și **Felső-Ider**. Protopopul Mihail Popovici are singelie.

Protocolul celor botezați are, dară protocoalele n'au produsuluit nici are.

313. **Toplița**. P. Teodosie Iacob n'au venit, că este foarte bolnav și bîtrân, că nu poate mai sluji.

314. **Mesterháza**.

315. **Deda**, filia **Maros-Kivert** sau **Chuesd**, f. **Alsó** și **Felső-File**. P. Ioan Popovici, are singelie p. Alecsie Popovici dt.

Protocolul circularilor n'au produsuluit, eară a celor botezați au produsuluit, dară n'au fost scris după formulariu.

316. **Polăți** f. **Rastosnia**. Sate acestia sau găsit preoți, ear la Chuesd și File preotul

au fugit la Moldova și în locul lui . . . sub Nr. 291 este întărit.

317. **M...háza**.

P. Popovici.

Protocolul circularilor n'au produsuluit asemenea nici al morților și cununaților au avut.

(După o întreprupere de mai multe foi în manuscris urmează):

318. **Vălean**.

P. Mihail Barbu, au adus amîndouă și cel de circulare sau aflat bun, eară celalalt nu; pentru acea i s'a poruncit în 20 de dîle a cumpăra alt protocol și în 3 părți după formulariu al deschilini cu însemnările lucrurilor.

319. **Ghimbav**.

P. Bucur Drăgici, au adus amîndouă protocoalele și cel de circulare este bun, eară celalalt după formular sî-l facă, nefind botezați și cununații bine scriși.

320. **Chârștian**.

P. Bucur Stoica, au adus amîndouă protocoalele și nu s'au aflat nici unul bun, pentru care 20 de dîle pentru îndreptarea lor i s'au pus.

A 2-a dî adevă la 8 Iunie 1788 s'au luat aceste mai jos numiți dintr'acelaș protopopiat înainte.

321. **Chrisbav** și f. **Ujfalău**. P. Ioan Veres, au dus un protocol de circulare și s'au aflat bun; eară pentru cel de botezați i s'au pus vadea de a 10 dî acestia sî-l aducă.

322. **Risnov**.

P. Stoica Popovici și P. Oancea Balka, au adus amîndouă protocoalele și s'au aflat cel de circulare bun, eară celalalt nu după formulariu, penrru a căruia dreptare 20 dîle i s'au pus.

323. **Tohan**.

P. Dumitru Cârștia, au adus amîndouă protocoalele și cel de circulare sau aflat bun, iară celalalt s'au rupt și 20 de dîle spre îndreptarea aceluia i s'au pus.

324. **Zernesci**.

P. Radul Smêdul și Ioan Dan, Stan Crăciun și Ioan Mănuilă, și-au adus toate protocoalele (cornu dela foae fiind rupt, nu se mai poate ceti).

325. **Bran, Schodol**. P. Bucur Puscasiu,

(cornu foaei fiind rupt nu se mai poate ceti).

326. **Bran, Poarta**. P. Dumitru Tătulea, au adus protocolul cel de circulare și dela a. 1785 ne aflându-se nimica în protocaluit i s'au poruncit din,

al lui Caffarel, generalul d'Andlau simțind urmărirea lui, a desertat pe nesimțite fără de a ști unde se află; ba se susține chiar, că s'ar fi sinucis. Toate acestea și alte prepusuri și acuzări a mai multor persoane cu vază și poziție în Paris, până și a ginerelui președintelui republicii au produs o mare amărăciune în inimile tuturor, și astăzi mulți sunt, cari dic, că ar fi fost cu mult mai consult, a se aplana această afacere atât de scandalosă în taină, fără a se trimbița în lumea largă, compromițând astfel întreg poporul frances. Afacerea nu e terminată, cercetarea și urmărirea complicilor se continuă încă.

Scirile sosite de curând din Londra anunță mari turburări în populațiunea de acolo. Poliția numai cu mare greutate a putut să împedecă ținerea de meetinguri. Ca la vre-o 2000 de oameni s'au întrunit mai apoi în Hydepark unde s'au ținut vorbiri socialiste. După aceasta în frunte cu steagul roșu și negru s'au îndreptat spre Westend. Poliția voind să imprăscie mulțimea, a dat ansă la o mare încăerare, în urma căreia mai mulți polițiști au fost greu răniți.

Corespondențe particulare

ale „Telegrafului Român.”

Viena, 5/17 Octobrie 1887. Toamna a sosit. Frunze îngălbinite, vânt rece, negură — această pestilență a cetăților mari — sunt tot atâtea semne ale naturii, cari vestesc trecerea verei.

De sigur le aveți și dvoastre toate aceste, căci natura împarte de o potrivă comorile sale. Natura n'are privilegiați!

Cetatea Viena are însă și alte insignii prin cari cu deosebire se distinge de celelalte surori ale sale. Ea adevărat, ca un centru, unde științele și artele emulează în a lor înflorire, mai mult ca alt undeva, are pe lângă scolile sale inferioare și generale și institute superioare de învățământ: academii și universități. Și aci e viața mult încântătoare, care me îndeamnă a ve trimite această scrisoare.

Începerea cursurilor academice și universitare e semnul cel pregnant al sosirii toamnei pentru lumea de aici. Tinerimea depărtată — alungată de arșița soarelui și căldurei de vară, și atrasă de frumusețea admirabilă a naturii, se reîntoarce earăși. Societățile și convenirile, cari peste vară amuțiseră acum ear reînvie. Dar nu numai aceasta! Mai este și o altă tinerime. Aceasta e cea, care numai înainte cu câteva luni s'a scuturat de praful scoalelor menite a da omului o cultură generală și multilaterală: scolile inferioare și medii — și insetată de a se cultiva așa după cum însași voesc. Aceasta aleargă cu roiul în institutele superioare de învățământ ale Vienei, unde știința lipsită de ură națională și de idei șovinistice se cultivă cu obiectivitate cuvenită. Junimea sosită în aceste institute începe o viață nouă: viața de cetățean academic! Cu aceasta deodată fie-care devine de sine stătătoriu. Fie-care cercetează salele de învățământ după cum i dictează libera sa voință. Legile statului și frica de absenții au încetat pentru cive academic. Manualul, care mai înainte era unicul ogor unde lucra și noaptea, s'a schimbat deodată într'un isvor viu — profesorii, — care numai indigitează ramurile diferite, cari formează acest isvor. Și precum indiviții sunt numeroși, tot așa și ramii pe cari apucă fie-care.

Dar fie-care apucă pe acela, pe care însuși și-l alege, spre care însuși se simte a avea vocațiune. Ținta este progresul.

Progresul este rezultatul unei lucrări îndelungate. Și nu e destul numai progresul științific. Alături cu știința se pune deosebit pond pe dezvoltarea conștiinței și a caracterului. Acestea sunt cu deosebire accentuate la toate ocaziunile.

Unii profesori în discursurile lor de deschidere au pus deosebit pond pe dezvoltarea conștiinței de sine în fie-care cive academic (Zimmermann), alții au atras ascultătorii lor recomandându-le diligență și zel întru perfecționarea lor în ocupațiunea dela care le e condiționată până de toate zilele (Alberth), ear alții spunându-le, că numai întrebuițând rațional fie-care moment vor putea, la timpul lor, conlucra la sanarea omenimei copleșite de multe suferințe (Bilroth).

Astfel prin îndemnare și împintinare spre tot ce e folositoriu și frumos s'au început prelegerile în institutele academice — universitari din Viena într'un mod solemn!

Contrastul dela aceste deschideri sârbătorești se oglindează în scoalele inferioare. Aici începutul abia se făcuse și a și fost împedecat prin greutate, la a căror delature e angajată întreagă populațiunea.

Viena adevărat ca o cetate, care numără peste un milion de locuitori, posedă 90,000 de copii, cari sunt — după lege — obligați a cerceta scoala. Un număr destul de considerabil și cu toate acestea nu așa de mare, încât se n'aibă încăperile necesari. Da, localitățile recerute sunt și încă corespunzătoare recerințelor pedagogice și igienice.

Învățători calificați și bine salariați, recuisitele didactice, până chiar și bance automate, încă nu lipsesc. Prelângă toate aceste sârbăcia, care înduplecă pe mulți dintre proletari la crime și fărâdelegi, manifestându-se prin forma de lipsă de hrana necesară pentru mulți din elevi, a amenințat cu stagnare începutul scoalelor. 2500 de elevi sunt, cari neprimind nutreământul necesar pentru prosperarea trupeză ar trebui se neglige și cultivarea sprituală, dacă ar fi lipsiți de spriginul comun. Dar trista soarte a celor lipsiți duse pe aripile jurnalistice prin toate păturile societății a pus în mișcare pe cei cu stare. Apelul făcut la simțul de umanitate, de care trebuie se fie condusă fie-care persoană față de semenii sei, n'a rămas fără de rezultat. Sume începând dela cruce și florin până la mii de floreni, sau contribuit pentru nutrirea celor lipsiți, cari parte prin forța lor corporală parte prin cea sprituală, vor răsplăti această jertfă. Astfel lipsă ivită s'a delaturat înființându-se bucătării unde au să se nutrească scolarii lipsiți.

Afacerea a mers însă și mai departe. Primariul cetății în apelul seu dto 15 Oct. a apelat la simțul de umanitate al fie-cărui concetățean îndemnându-l a contribui după puteri, spre a face o fundațiune, din ale cărei venituri să se acopere în viitoriu calamități sociale de acest soi.

Alții au propus și doresc înființarea unei reuniuni asemenea crucei-roșie, dar cu menirea de a se îngriji de scolarii lipsiți.

Care plan se va executa pentru viitor — vom vedea.

Deastădată fie numai constatat, că buna înțelegere comună e singura garanță spre a delătura necesarile, cari amenință omenimea, și a o conduce

la progres. Numai buna înțelegere și conlucrarea împreună ne poate susține și pe noi. Lipsa de aceste servesece numai spre bucuria, celor ce doresc a noastră perire.

Gustul estetic și caracterul românilor.

S'a dis și s'a repetat de cătră acei cari au interes să susțină că poporul român este înapoiat, că el nu are pentru libertate și pentru drepturile lui cultul pe care l'au alte popoare; că gustul lui estetic este prea puțin sau aproape de loc dezvoltat; că în fine la el sentimentul moral este de cădut. Nu mai este nevoie a spune că acești domni nu cunosc poporul din care fac parte, căci ast-fel, și afară de o rea voință pentru el, nu ar ține acest limbajiu.

S'a demonstrat în atâtea rânduri, de cătră acei cari vîd cu ochi mai buni acest popor și sunt convinși de puterea lui de a propăși, că nedrepti sau, în cazul cel mai bun pentru d-lor, greșiți sunt în apretierile lor. Din parte-ne, ne mulțămim pentru ați a releva greșala pe care o fac când pesimiștii apretiatori ai însușirilor poporului român susțin, că gustul seu estetic nu este de loc dezvoltat. Dacă cine-va și dă osteneala să studieze industria casnică a românului și modul lui de a se purta, ar vedea lucrurile cu totul altfel de cât cum le vîd acei căroră tot ce este românesc le displace sau le inspiră milă. Ar mai vedea încă — cu satisfacțiunea ce va urma acestei descoperiri, — că gustul estetic al acestui popor ne dă aproape măsura adevărată a caracterului seu.

Acest gust al poporului român pentru frumos se poate mai lesne și mai complet apretia în industria lui casnică. Românii, fie cei din România liberă, fie cei din alte țări, toți te isbesc prin frumosul, armoniosul și blândul, în forma, ornarea și coloritul costumelor lor, precum și a tot ce ține de industria restrânsă a vieții lor zilnice.

Cu toată deosebirea în cestiuni de detaliu, costumele românesce păstrează aceeași notă caracteristică, fie ele ale celor din Bănat, din Bucovina sau din Transilvania, fie ele ale românilor din Muntenia, din Moldova sau din Oltenia. În toate aceste regiuni, cunoscătorul și observatorul de bună credință, nu poate de cât a admira sentimentul frumosului unit cu simplitatea și decența tot de odată. Vioiciunea, simplitatea, blândețea și decența românului sunt întipărite, zăgrăvite pe lucrurile făcute cu mâna sa.

Când vorbim de industria casnică a românilor, de portul lor în special, înțelegem pe țărani; vorbim de îmbrăcăminte lor, ear nu pe orașeni, căci la aceștia, prin forța lucrurilor chiar, a dispărut caracterul curat național în portul și traiul lor e esterior.

Dar ni se va dice, ce interes poate avea această cestiune a gustului care președe la lucrările manuale ale țărânului român? Nici unul altul decât acela de a pune în evidență un fapt, un adevăr. Spuserăm mai sus că diferitele însușiri ale caracterului românului, ca și ale ori căruia alt popor, sunt întipărite, zăgrăvite pe lucrurile făcute cu mâna lor, și dacă mulți, foarte mulți știu acest lucru, sunt alții însă cari, sau nu-l știu sau nu voesc a ține samă de el. Eacă dar unde stă importanța cestiunii pe care o schițăm aci.

Industria domestică a românilor țărani a preocupat nu numai pe conaționali lor, dar chiar și străini de multe ori s'au interesat de ea. Între alții, d. Kohlmann, profesor la scoala imperială de industrie din Viena, s'a ocupat cu un deosebit interes de industria domestică a țărânului român și rutean din Bucovina. Acest studiu al profesorului a fost adus la cunoștința cetitorilor din țara noastră, în coloanele „Voinței Naționale,” în Februarie a. c.

După admirațiunea pe care obiectele de mână și mai cu seamă costumele țărănilor bucovineni, mai cu samă acelea

Brașov se nu iasă până nu-l va găti.

327. **Șimon.** P. Ioan Vartolomei, au adus protocolul cel de circulare și s'au aflat bun.

328. **Lungocesti.** P. Stan Lăptici, au adus înainte răspuns, cum că de frica turcilor puind protocoalele într'un loc ascuns s'au prăpădit în apă. Eară făgăduesc, că altele va face.

329. **Cheia.** P. Stoica Manole, au adus protocolul cel de circulare și s'au aflat bun.

330. **Mocciu de sus.** P. Vladu Ciurea, au adus asemenea cel de circulare bun.

331. **Fundata.** P. Constantiu Têrgovișteanu, au adus protocolul de circulare și s'au aflat bun.

332. **Cirnea.** P. Vladu Ceposu.

333. **Peșterea.** P. Stan Tîpeiu, amândoi au răspuns, că ar fi pus protocoalele de frica turcilor într'un loc și s'au furat.

După un defect la foae urmează următoarea pagină a se ceti: Și cercetarea protocoalelor din protopopiatul Brașovului cu aceasta s'au sêvșit la anul, locul și ziua mai sus arătată.

George Radovici m. p.

Ioan Popovici m. p.,
protopop ot Corbi.

I. Crestici m. p.

Gedeon Nichitici m. p.

Continuăția cercetării protocoalelor a preoților din protopopiatul Făgărașului la Persány 1788 Iunie 15.

334. **Persány.** Protopop Stan Mundran, au adus protocolul circulariului și s'au aflat dela a. 1786 Novembrie pe 1786 numai o poruncă, pe 1787 una, pe 1788 două, ear celelalte nu; așa i s'a pus 20 de zile să-l gătească, asemenea și cel de botezați n'au fost bun și pe aceeași vadea i s'au poruncit a-l direge.

335. **Ujsinea.** P. Manuil Buzdugan, p. George Debu, au adus amândouă, dară nu bune.

336. **Holbav.** P. Ioan Popovici, acesta nici n'au adus, dice că n'au fost de o nici o treabă.

337. **Poiana-Mêrului.** P. Stoica Enescul, și popa Petru Stoenescul, au adus circulariul, și s'au aflat dela a. 1785 nici o poruncă scrisă; pentru care 20 de zile i s'au pus, eară a botezaților s'a aflat bine.

338. **Grid și f. Venetia de sus.** P. Mateiu Popovici, Radu Moga și Bucur Popovici, s'au aflat aicea supernumera-

rius fiind că tatăl seu s'a sănătoșat, și se declărăluesce a putea sluji; pentru aceea fiul seu numai aicea la vr'un loc se va transferului, au adus protocolul circulariului și s'au aflat dela 1785 numai una pe 1786 una pe 1787 și trei pe 1788 porunci într'ensă scrise asemenea cel de botezați, dară n'au fost după formulariu, pentru aceea 20 zile vadea i s'au pus să le diregă.

339. **Comana de sus.** P. Mihail Greavu, fiind, că acum de curând s'au transferului dela Lisa aici n'au adus nici un protocol, dar au făgăduit cât mai în grabă a le face.

340. **Cuciulata și Lupșa fil.** P. Manuil Strêmbul, au adus protocolul de circulare până la 25 Februarie 1785, eară pe ceialalți ani nimica, nici de botez; pentru aceea 20 zile i s'au pus.

341. **Comana de jos.** P. Ioan Popovici, n'au adus nimic, pentru aceea i s'au pus 20 de zile să le gătească, dacă nu se va aduce la Sibiiu.

(Va urma.)

lucrate de români, au suscit-o la dnul Kohlmann, suntem siguri că era să încerce acelaș sentiment dacă studia și costumele și cele alte lucrări de mână ale țeranului român din România, și ar fi făcut în privința-le aceleași aprețieri mai mult de cât drepte ca și pentru bucovineni.

„Legende și povestile românului și ruteanului bucovinean, dișe d-sa, au un adânc simț poetic; ele nu sunt produsul unei fantasii orientale care încurcă mintea, ci din contră ele isvoresc din afundimea unei inimi duioasă, în cât cu adevărat cuvânt se pot numi o creațiune poetică în care un spirit luminat și un cuget curat stăpânește și conduce fantasia. Drept aceea tot asemenea de adâncite și de sentimentale sunt și formele și amestecarea culorilor cu cari sunt confecționate produsele industriei domestice în Bucovina.“ Mai de parte: „Amestecarea culorilor se deosebește de la un județ la altul. Așa bunăoară cei din plasa Cernăuțului și Cotmaniei iubesc colorile mai deschise, ear cei dela Storuțin, Câmpu-Lungul, Rădăuți pe cele mai închise. În genere amestecarea culorilor face o plăcută impresiune. Prin această amestecare armonioasă și estetică românul și ruteanul știe să provoace un efect plăcut. Roșu, vînăt, galbin, verde cu alb, negru și auriu, acestea sunt colorile polihromici cari fac o minunată impresiune. Pe lângă acestea adese se zărește și câte o schimbare ritmica care bate în roșu, mai ales roșu închis, galben, alb, negru și albastru. Această variațiune ne amintește de polihromia elină și care se manifestă mai cu samă la brănele (cingătoarele) femeilor bucovinene.“ — „Munteni din Bucovina în mișcarea lor intelectuală au mai multă sentimentalitate. Jalnicele lor melodii și poezii au nește sunete melancolice. Aceste sunete simțitoare acest dor adânc pătrunzător se manifestă la ei după cum am vădut la covoarele locuitorilor munteni, și în amestecarea culorilor în care preponderază albastru, roșu-închis, negrul și surul.“

Nu un român vorbește în termini atât de favorabili pentru țeranii români, ci un german special și cu cunoștințe vaste în ale industriei.

Dacă un străin, cum este profesorul Kohlmann, este dator — voind să fie imparțial — să știe socoteală de aceste calități ale românului, ce trebuie să spunem de acei scriitori de la noi cari i le tăgăduesc?

C. A. Filitis.

Anunțiu.

Adunarea generală în despărțământul Sibiiului al asociațiunii Transilvaniei pentru literatura română și cultura poporului român se va ține în anul acesta în comuna Săcădate la ziua de Duminecă în 18/30 Octombrie a. c. la 11 oare ante ameați.

Aducându-se aceasta la cunoștință publică sunt rugați totdeodată onorații membrii ai asociațiunii din acest despărțământ, precum și alți onorațiori și binevoitori față de scopurile culturale românesce, a se presenta la această adunare în număr cât se poate mai mare.

Din ședința comitetului despărțământului III ținută în Sibiiu, la 8/20 Octombrie, 1887.

Dr. Ilarion Pușcariu,
directorul desp. III.

Mateiu Voileanu,
secretar.

Varietăți.

* (Comandatul de corp F. z. m. baron Schönfeld) pătinește de reumatism și se află de mai multe zile în Viena în spitalul oficerilor. Se crede, că boala i se trage din răceală, ce o a suferit pe timpul manevrelor acestui an. Altea sa arhicelele Albrecht și alți oficeri din statul major cercețează des pe pațient.

* Monumentul componistului Mozart, care se află în St. Max, comună învecinată cu Viena, se va muta după cum a decis magistratul vienez, în cimitiriul central, unde se află și alte monumente ale bărbaților renumiți. Se vede, că nemții nici chiar după moarte nu voesc a se despărți de nemuritorul componist!

* (Constituire.) Societatea literară „Petru Maior“ s'a constituit de nou, alegându-și comitetul pe anul administrativ 1887/8 în următorul mod: Președinte: Vasiliu Fodor, Drd. în drept. Vicepreședinte: Vasiliu Bologa, st. phil. Secreter: Georgiu Popp, st. phil. Cassar: Petru Cornean, st. jur. Controlor: Iosif Blaga, st. phil. Bibliotecar: Ioan Onciu, st. techn. Notar: Tit Non Babeș și Isidor Pop, st. jur. Redactor: Ioan Curiția, st. phil. Colaboratori: Teodor Kós, st. techn. și Valeriu Branisce st. phil. În comisiunea literară s'a ales: Ioan Suci, Drd. în drept. Vasiliu Bologa, st. phil. Petru Cornean, st. jur. Iosif Blaga, Georgiu Pop, Ioan Curiția și Valeriu Branisce st. phil.

* (Ovațiuni profesorului Billoth.) Studenții dela facultatea medicinală din Viena au salut în 10 curg. pre renumitul chirurg Billoth cu deosebit entusiasm. Mai multe sute de studenți în fruntea cărora se aflau și unii profesori și docenți și-au exprimat bucuria lor pentru reînălțarea acestui mare bărbat, care a ridicat facultatea medi-

cială la primul rang între facultățile ađi ecistente. Billoth le-a mulțămît pentru simpatiile manifestate atât din partea tinerimei cât și a Vienesilor și a altor străini promițând, că și de aici înainte va avea în vedere numai conlucrarea din resputeri pentru binele omenimei suferinde, mării universității și salutea Austriei.

* Stipendii pentru studierea economiei de lăptărie, prepararea cașului și băcit (prepararea brânzei.)

Terminul pentru concursarea la stipendiile, pentru studierea economiei de lăptărie, prepararea cașului și băcit, votate din partea comitatului Sibiiu, s'a prelungit până la 28 Octombrie st. n. 6 oare seara.

* (O afacere plină de secrete.) Toată societatea cultă din România vorbește de acusa, ce o a făcut prințul George Sturza, la criminalul marelui Archiducat Baden, că principesa Esmeralda Sturza, veduva tatălui prințului, care e îngropată în Baden, a fost inveninată. Principesa a lăsat după moarte o avere de 4 milioane punți sterling. Fiind-că din partea parchetului din Baden s'a pretins, ca prințul să se adreseze la guvernul României, ca afacerea să se tracteze în mod diplomatic, acuatorul în Marța trecută a făcut acusa oficială la ministrul de iustiție din București.

* (O nouă descoperire.) Un american, nu de mult a construit un aparat de resbel, pre lângă care tunurile noastre de ađi sunt cu totul inferioare. Aparatul constă din o baterie electrică, care pusă în mișcare prin șase oameni, poate nimici un regiment întreg. Spre a se convinge curiosii de puterea noului aparat, descoperitoriul în fața mai multor capitaliști a făcut o probă asupra unei ciurde de boi, care pe loc fu nimicită.

* (Crispi în Fridrichsruhe.) Premieriul italian fu primit de cancelarul Bismarck în mod foarte afabil. Chiar și princessa de Bismarck s'a arătat foarte afabilă față de oaspele său Crispi. Se dișe dintr'altele, că odată fiind ei trei la preumblare adecă: Princessa de Bismarck, Bismarck și Crispi, și fiind ceva cam rece princessa a oferit lui Crispi, care era ceva cam de vară îmbrăcat, baltonul ofieresc a lui Bismarck, care îl aducea după ei un oarecare servitoriu.

Mai departe se dișe, că Crispi, la dorința princessei de Bismarck, care i pusese înainte pe masă un album, a scris următoarele cuvinte: „În acest asil al patriotismului, în care se lucră pentru pacea europeană, lasă întru suveniru aceste rinduri Francesco Crispi“.

* (Papa și ciorapul.) Biserica catolică se pregătesce a serba iubileul de 50 de ani al papei Leo al XIII. Colecte numeroase s'au întreprins prin toate țările. Acum însă se vorbește, că copilele cari cercețează scoalele inferioare pregătesc papei nișce ciorapi. Fie-care fetiță are se împungă de atâtea ori cu acul de câți ani e: De ce nu-și face o cămeșă bietul părinte, că și așa nu va avea?!..

* (Căsătoriile prin diare.) În Germania e foarte răspândit obiceiul de a se căuta nevastă sau bărbat prin mijlocul anunțurilor prin diare. Multe căsătorii se fac în acest chip și cei mai mulți nu se căiesc de mijlocul întrebuițat.

Cifrele următoare vor da o idee de popularitatea ce se obține prin acest mijloc.

Un tiner din Frankfurt, care nu avea obiceiul de a face cunoștință cu domnișoare de măritat, inseră într'un diar foarte răspândit câteva linii, în cari își arăta dorința de a găsi o nevastă frumușică, bine educată, cu sau chiar fără avere.

El primi 3.684 de oferte; 2.137 erau din Germania și celelalte din alte țeri. 1827 de domnișoare nu spuneau dacă au avere, celelalte arătau zestre dela 1000 până la 200.000 mărci; 278 scrisori erau păcăleli; 3112 oferte erau însoțite de fotografii, și tinerul trebui să cheltuiască 800 de mărci ca să trimită îndărăt fotografiile la proprietarele lor.

Din mulțimea asta, cel care făcuse anunțul alese pe o fată din Hanovera, fără de avut.

* (Filosof și rege.) Între savanții, cari trăiau la curtea regelui Frideric al doilea, era și filosoful Mendelsohn. Seriositatea vecinică și naturelul flegmatic al filosofului displăcea cu totul regelui, cu atât mai vortos că Frideric n'a vădut pe Mendelsohn de loc rișând și nici nu-l putea face să ridă. Odată când erau adunați toți acei oameni de sciință la prânț, Mendelsohn află sub tăerul seu o bucată de hârtie, pe care era scris de chiar mâna regelui: „Filosoful Mendelsohn este un măgar. Frideric II“. Filosoful, flegmatic ca totdeuna, s'a grăbit a ascunde hârtia cu cea mai mare linisce. Regele credea, că are se joace pe filosof; vădând deci că hârtia n'a făcut nici o impresiune asupra lui, s'a necăjit amar. „Ce hârtie a fost aceea?“ întrebă Frideric. Mendelsohn nu vrea se o arete, dișcând, că e o foiță albă. Regele cere tot mai cu dinadinsul, filosoful în urmă se ridică și cetesce, întonând greu

două cuvinte: „Filosoful Mendelsohn e un măgariu, Frideric al doilea.“ Toți cei dela masă au ris, dar n'au ris pe partea regelui.

* (O tristă statistică). — Biroul statistic al ministerului de comerțiu din Londra a publicat acum raportul său atingător de accidente intemplate în cursul anului 1886 la căile ferate ale Mării Britaniei și Irlandei. După această dare de samă s'au omorât anul trecut prin calea ferată 987 persoane și s'au vulnerat 3589. Din aceste victime au fost călători 95 morți și 1342 vulnerați. Din această sumă revin la ciocnire de trenuri, la eșire din șine și la alte asemenea accidente numai 8 morți și 615 vulnerați.

Celelalte 87 casuri de moarte și 727 casuri de vulnerări trebuiesc atribuite diferitelor cauze, și mai cu seamă lipsei de precauțiune din partea călătorilor. 425 morți și 2010 vulnerați au fost funcționari și impiegați ai căilor ferate. Prin sinucideri au perit 80 de persoane. Prin trecerea d'asupra șinelor s'a omorât 299 și s'au vulnerat 116 persoane. Din alte cauze au pierdut viața 52 persoane și 71 au fost vulnerate. Afară de aceasta companiile căilor ferate constat pe liniile lor 51 casuri de moarte și 3868 casuri de vulnerări prin accidente care n'au nimic a face cu mișcarea trenurilor.

Suma totală a călătorilor transportați prin căile ferate în anul 1886 a fost de 625 milioane 584, 390 persoane, cu 28,371,359 mai mult de cât în anul precedent. Din aceste cifre rezultă că la un număr de 7 milioane 637,730 persoane transportate prin căile ferate revine câte un omorât și la 540, 674 câte un vulnerat. Proporțiunea accidentelor nenorocoase în comparațiune cu ale anului 1885 este în avantajul anului trecut și constată o îmbunătățire a serviciului. În anul 1885 s'a constatat câte un mort la 6,385,421 și câte un vulnerat la 617,542 călători.

* (Bibliografic.) A eșit de curând de sub tipariu: *Calendariu* pe anul dela Christos 1888. Anul IX. Prețul 30 cr. Arad, editura tipografiei diecesei gr. or. române a Aradului.

* (Rectificare.) În numărul trecut în recensiuena „Rumânen“ de Rudolf Bergner ș'a strecurat câteva greșeli de tipariu, ce alterează sensul textului și adecă: în alinea 18 în loc de „scene complete“ să se cetească: „icoane complete“; în alinea a 19, în loc de „privesce cartea“ să se cetească: „primesce cartea“; în alinea a 20-a după cuvântul „scădere“ în loc de punct urmează virgulă, și în loc de „o tărâie a bisericii“ să se cetească „o taină a bisericii.“

Red.

Dare de samă.

Primind suma de 84 fl. v. a. din ofertele pentru cei păgubiți prin inundare și foc incurse la Onorab. redacțiune a „Telegrafului Român“, am onoare a face următoarea dare de samă:

Înainte de toate mi permit a notifica, că la distribuire s'a avut în vedere cu preferința aceia dintre nenorociți, cari se află și de altmintrea mai scăpătați materialmente și totodată păgubiți și prin apă și despre care se putea presupune, că se vor simți încâtva ajutoarați și mângăiați primind un ajutor cât de mic se fie.

După cum arată conspectele aci alăturate banii se împărțiră după comune în următorul mod:

1. Pentru Ilia	la 44 inși	suma 46 fl. 60 cr.
2. „ Branisca	„ 17 „ „	7 fl. 40 cr.
3. „ Gurasada	„ 5 „ „	6 fl. — „
4. „ Gothatea	„ 5 „ „	5 fl. — „
5. „ Burjuc	„ 5 „ „	5 fl. — „
6. „ Tătărăști	„ 5 „ „	5 fl. — „
7. „ M. Bretea	„ 5 „ „	5 fl. — „
8. „ Câmpuri C. Surduc	„ 4 „ „	4 fl. — „
La olaltă:		90 inși suma 84 fl. — *)

În numele acelor locuitori din comunele: Branisca, M. Bretea, Ilia, Gothatea, Gurasada, Câmpuri, Tătărăști, și Burjuc — situate toate pe malul Murășului, — cari nenorociți prin inundarea apei din est an, primară drept ajutoriu suma de 84 fl. v. a. din ofertele incurse la redacțiunea foaiei noastre „Telegraful Român“ — se aduce prin aceasta cea mai profundă mulțămită atât Onorabilei redacțiuni sus amintite pentru binevoitoarea atențiune avută și față de acești nefericți, cât și tuturor generoșilor, contribuitori, cari s'au indurat a alina durerile atător inimi întristate. Orfani străini în lume, veduve fără ajutoriu și mulți bătrâni nemângăiați înălță rugăciuni spre ceriu, cerând să li se răsplătească binefăcătorilor lor însutit și înmiit, și să-i ferească Dđeu de nenorocirea și rđul de care nu putură ei scăpa!

Asigurându-Vă etc.

stimătoriu:
Avram Pécuarariu,
protopresb.

*) Distribuerea s'a făcut prin parochii locale, și conspectele aceluș sunt subscrise de dênșii având formă autentică.

Nr. 372. [1718] 1-3

CONCURS.

Pentru ocuparea stațiilor învățătoresci la scoalele profesionale din comunele mai jos însemnate aparținătoare protopresbiteratului Geoagiului II, se descrie concurs cu termen de 15 zile dela prima publicare în „Telegraful Român,” și anume:

1. Almașul-mare, cu salariu anual 200 fl. cuartir și lemne.
 2. Băcăinț, cu salariu anual 150 fl. victuale în valoare de 50 fl. cuartir și lemne.
 3. Ceru-Băcăinței, cu salariu anual 80 fl. victuale în valoare de 20 fl. cuartir și lemne.
 4. Cib, cu salariu anual 130 fl. victuale în valoare de 20 fl. cuartir și lemne.
 5. Varmaga, cu salariu anual 150 fl. victuale în valoare de 50 fl. cuartir și lemne.
- Doritorii de a concura la aceste stațiuni, sunt poftiți a-și așterne suplicile instruite conform legilor în vigoare la acest oficiu protopresbiteral, până la termenul mai sus hotărât. În conțelegere cu comitetele parohiale. Oficiul protopresbiteral gr. or. al Geoagiului II.
- Secăraș, 20 Septembrie, 1887.
Sabin Piso, protopresb.

Nr. 315. [1716] 2-3

CONCURS.

Pentru întregirea parohiei din comuna Loman de clasa a III devenită vacantă, se descrie în sensul notei preavenerate dela 30 Iunie 1887 Nr. 2588 B. de a doua oară concurs cu termen de 30 de zile dela prima publicare, pe lângă următoarele emolumente:

1. Dela 260. titula salariu à 1 fl. de familie fl. 260.—
 2. La umblarea cu crucea în ajunul bobotezei dela fie-care familie 30 cr. fl. 78.—
 - 3 Dela boteze, cununii, îngropăciuni tacele regulate dau fl. 99.20
 4. Dela alte venituri stolare regulate fl. 29.10
- Suma fl. 466.39

Doritorii de a ocupa această parohie mărginaș și risipită pe mai multe plaiuri au să și substearnă suplicile instruite în mod legal oficiului protopresbiteral subsemnat până la termenul suprastatorit.

Sebeș, în 16 Septembrie, 1887.
Oficiul protopresbiteral gr. or.
Ioan Tipeiu, protopresb.

[1713] 3-3

Publicațiune.

Din partea subscrișului, ca curator succesor al eredității lui Constantin și Ioan Mariaș, prin aceasta se face cunoscut tuturor, cari au dorință, ca ereditatea susnumiților dimpreună cu averea văduvei Paladia Mariaș născută Biriș aflătoare pe hotarul Visuei constătătoare din 500 jugere pământ comasat, și pe hotarul Budatecului din 200 jugere așiderea comasat, cari două table de pe ambe hotarele se împreună la oaltă, — sunt a se da în arândă începând din 1888 Aprila 24 pe 4 ani, pe lângă condițiuni moderate. — Informațiuni precum și condițiunile esarendării se pot primi în toată vremea dela subscrișul în Visuia.

Visuia, în 9 Octombrie 1887.

Stefan Rusu, curator.
NB. Fân cu deosebire pentru oi calitatea primă preste 200 caré și pășune de toamnă și primăvară pentru oi pe o estensiune de 1400 jugere loc comasat.

Nr. 334. [1617] 1-3

CONCURS.

Devenind stațiunile învățătoresci la scoalele profesionale gr. or. din comunele mai în jos însemnate se descrie pentru întregirea lor concurs cu termen de 14 zile dela prima publicare.

1. Căpâlna, cu salariu anual de 120 fl., cari se vor plăti din cassa alo-dială în rate, patru stângini de lemne computați cu 20 fl., cortel în edificiul scoalei și lemne pentru foc.
 2. Berghin cu leafă anuală de 150 fl. cortel și lemne pentru foc.
- Doritorii de a ocupa numitele stațiuni au a-și așterne petițiunile instruite în sensul legii subsemnatului oficiu protopr. în termenul satorit.
- Sebeș, în 29 Septembrie, 1887.
Ioan Tipeiu, protopop.

Curs de limba maghiară

pentru

scoalele populare.

După principii metodice pe baza planului de învățământ

compus de

Ioan Molnár.

În comisiune la librăria archidieceșană.

Cursul I. pentru clasa II.

Cursul II. " " III.

Cursul III. " " IV, V. și VI.

[1719] 1-3

Prețul unui exemplar legat 20, broșurat 16 cr.

Jumătate din venitul după manualele acestea este destinat pentru scopuri culturale române.



Medicament

pentru

boala de fungie,

tuberculoasă (oftică), astmă (respirațiune), catar cronic de plumâni etc. prin

Ecshalatiune de gas (cu ajutoriul injectiunii rectale).

Neceșutul, idealul admirabil și nerealisabil al medicilor, se poate efectui sigur și de tot prin mijlocul acestei metode de cură! Despre efectul medical sigur și admirabil mărturisesc următoarele espuneri alăturate în scurt, dar mai ales atestatele profesorilor de renume european, și cari se legitimează prin prescripțiile medicale prezente din și afară din țeară.

„Adeseori chiar după trei întrebunțări a ecshalatiunii de gas cu ajutoriul injectiunii rectale pere: tusea, frigurile, scuiparea, (flegma) și mirosul greu de sudoare Greutatea corpului se sporesce pe săptămână cu 1/3—1 kilogram. Pacientul se vindecă și și poate ear începe activitatea obositoare a vieții.

„La astmă, după o 1/2 de oară dela întrebunțarea ecshalatiunii de gas, i-se dă un indem pentru respirațiune. La întrebunțarea mai departe a curei nu se mai repețesc atacurile.” Chiar și coardele vocale distrucate și plumâna pe jumătate distrucată încă se vindecă. Dintre 30 de pacienți în ultimul stadiu al tuberculoșei s'au mântuit toți de tot prin mijlocirea injectiunii de gas.

Precum în cele mai mari spitaturi din lume, astfel și în spitalul imperial reg. comun din Viena află aparatul ecshalatiunii de gas cea mai mare întrebunțare. — Atestatele celor vindecați o dovedesc.

Aparatul ces. reg. a. p. al ecshalatiunii de gas (injectiunii-rectale) este complet, cu adausul la producerea gasului, dimpreună cu instrucțiunea întrebunțării pentru medici; și pentru întrebunțarea însași a bolnavilor prin

Dr. Carl Altmann, WIEN, VII. Mariahilferstrasse Nr. 80, se poate primi pentru 8 fl. și 30 cr. pentru pachetare, cu bani gata sau cu rambursa postală.

Cura în sine nici nu molestează și nici nu strică. [1588] 30-50

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1887.

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copșa mică—Sibiiu			
Tren de per-soane	Tren accele-rat	Tren omnibus	Tren de per-soane	Tren mist.	Tren accele-rat	Tren de per-soane	Tren omnibus	Tren mist.	Tren de per-soane	Tren de per-soane	Tren mist.	Tren de per-soane	Tren de per-soane	Tren mist.	Tren de per-soane	Tren de per-soane	Tren mist.		
Viena	11.10	7.40	—	—	București	4.40	7.30	—	Viena	11.10	2.—	Teiuș	11.24	3.—	—	—	—		
Budapesta	7.40	2.—	3.10	6.18	Predeal	9.12	1.14	—	Budapesta	8.20	9.05	Alba-Iulia	12.09	4.59	—	—	—		
Szolnok	11.05	4.05	7.—	9.38	Timiș	9.36	1.45	—	Szolnok	11.20	12.41	Vințul de jos	12.30	4.22	—	—	—		
P. Ladány	2.02	5.47	5.40	12.02	Brașov	4.01	7.20	—	Arad	4.10	5.45	Șibot	1.01	4.51	—	—	—		
Oradea-mare	4.18	7.01	8.35	1.46	Feldioara	4.47	7.57	—	Glogovaț	2.37	4.43	Simeria (Piski)	2.32	6.15	—	—	—		
Várad-Velenceze	—	7.11	9.12	2.01	Apafa	5.28	8.24	—	Gyrok	3.19	5.07	Deva	2.52	6.35	—	—	—		
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.22	2.08	Ágostonfalva	5.59	8.47	—	Pauliș	3.43	5.19	Branicica	3.23	7.02	—	—	—		
Mező-Telegd	—	7.41	10.17	2.41	Homorod	6.49	9.24	—	Radna-Lipova	4.05	5.41	Ilia	3.55	7.28	—	—	—		
Rév	—	8.10	11.36	3.24	Hașfalău	8.35	10.37	—	Conop	—	6.09	Gurasada	4.08	7.40	—	—	—		
Bratca	—	—	12.16	3.47	Sighișoara	9.12	11.—	—	Bérvava	—	6.28	Zam	4.44	8.11	—	—	—		
Bucia	—	—	12.54	4.07	Elisabetopole	9.56	11.34	—	Soborșin	—	7.25	Soborșin	5.30	8.46	—	—	—		
Ciucia	—	9.04	1.57	4.35	Mediaș	10.37	12.03	—	Zam	—	8.01	Bérvava	6.27	9.33	—	—	—		
B. Huiedin	—	9.34	3.11	5.15	Copșa mică	10.59	12.18	—	Gurasada	—	8.34	Conop	6.47	9.53	—	—	—		
Stana	—	—	3.40	5.37	Micăsasa	11.16	12.26	—	Ilia	—	8.55	Radna-Lipova	7.28	10.27	5.50	—	—		
Aghireș	—	—	4.15	5.53	Blaș	11.37	12.42	—	Branicica	—	9.19	Pauliș	7.43	10.42	6.13	—	—		
Ghirbou	—	—	4.36	6.05	Crăciunel	12.16	1.11	—	Deva	—	9.51	Gyrok	7.59	10.58	6.38	—	—		
Nadișul ung.	—	—	4.58	6.20	Teiuș	12.33	1.23	—	Simeria (Piski)	—	10.35	Glogovaț	8.28	11.35	7.19	—	—		
Cluș	11.—	10.34	5.26	6.38	Aiud	1.51	2.06	—	Orăștia	—	11.11	Arad	8.42	11.39	7.38	—	—		
Apahida	11.19	—	—	7.36	Vințul de sus	2.18	2.27	—	Șibot	—	11.43	Șibot	9.17	12.31	—	—	—		
Ghiriș	12.33	—	—	9.16	Uioara	2.48	2.49	—	Vințul de jos	—	12.18	Szolnok	2.32	5.12	—	—	—		
Cucerdea	1.11	—	10.—	9.16	Cucerdea	2.56	2.56	—	Alba-Iulia	—	12.36	Budapesta	6.—	8.20	—	—	—		
Uioara	1.18	—	10.09	9.16	Ghiriș	3.14	3.12	—	Teiuș	—	1.29	Viena	3.—	6.05	—	—	—		
Vințul de sus	1.25	—	10.19	9.16	Apahida	4.01	3.76	—	Simeria (Piski) — Petroșeni	—	—	Arad — Timișoara	—	—	—	—	—		
Aiud	1.46	—	10.48	9.16	Cluș	5.28	5.01	—	Simeria	2.42	—	Arad	6.05	5.48	—	—	—		
Teiuș	2.25	—	11.55	9.16	Cluș	5.56	5.21	—	Streiu	3.25	—	Aradul nou	6.33	6.19	—	—	—		
Crăciunel	2.50	—	12.24	9.16	Nadișul ung.	6.37	6.01	8.—	Hățeg	4.16	—	Németh-Ságh	6.58	6.44	—	—	—		
Blaș	3.03	—	12.52	9.16	Ghirbou	6.58	6.19	8.86	Pui	5.11	—	Vinga	7.29	7.16	—	—	—		
Micăsasa	3.35	—	1.34	9.16	Aghire	7.14	—	9.02	Crivadia	5.58	—	Orczifalva	7.55	7.47	—	—	—		
Copșa mică	4.01	—	2.19	9.16	Stana	7.29	—	9.32	Banița	6.40	—	Merczifalva	8.14	8.08	—	—	—		
Mediaș	4.20	—	2.46	9.16	B. Huiedin	7.56	—	10.11	Petroșeni	7.12	—	Timișoara	9.08	9.02	—	—	—		
Elisabetopole	4.55	—	3.31	9.16	B. Huiedin	8.18	7.12	10.51	Petroșeni — Simeria (Piski)	—	—	Timișoara — Arad	—	—	—	—	—		
Sighișoara	5.42	—	3.59	9.16	Ciucia	8.58	7.41	12.16	Petroșeni	6.10	—	Timișoara	6.25	5.—	—	—	—		
Hașfalău	6.01	—	4.32	9.16	Bucia	9.15	—	12.50	Banița	6.53	—	Merczifalva	7.19	6.02	—	—	—		
Homorod	7.27	—	6.53	9.16	Bratca	9.34	—	1.19	Crivadia	7.37	—	Orczifalva	7.46	6.32	—	—	—		
Ágostonfalva	8.08	—	7.21	9.16	Rév	9.53	8.20	2.—	Pui	8.20	—	Vinga	8.15	7.02	—	—	—		
Apafa	8.36	—	8.23	9.16	Mező-Telegd	9.53	8.20	3.04	Hățeg	9.01	—	Németh-Ságh	8.36	7.23	—	—	—		
Feldioara	9.06	—	9.02	9.16	Fugyi-Vásárhely	10.25	8.46	3.36	Streiu	9.52	—	Aradul nou	9.11	8.01	—	—	—		
Brașov	9.46	5.37	—	9.16	Várad-Velenceze	10.47	—	3.52	Simeria	10.31	—	Arad	9.27	8.17	—	—	—		
Timiș	2.53	6.20	—	9.16	Oradea-mare	10.57	—	3.52	Petroșeni — Simeria (Piski)	—	—	Timișoara — Arad	—	—	—	—	—		
Predeal	3.23	6.47	—	9.16	P. Ladány	11.64	9.11	4.03	Petroșeni	6.10	—	Timișoara	6.25	5.—	—	—	—		
București	9.35	11.50	—	9.16	Szolnok	11.19	9.16	10.55	Timișoara	6.53	—	Merczifalva	7.19	6.02	—	—	—		
					Budapesta	11.19	9.16	10.55	Crivadia	7.37	—	Orczifalva	7.46	6.32	—	—	—		
					Viena	11.19	9.16	10.55	Pui	8.20	—	Vinga	8.15	7.02	—	—	—		
									Hățeg	9.01	—	Németh-Ságh	8.36	7.23	—	—	—		
									Streiu	9.52	—	Aradul nou	9.11	8.01	—	—	—		
									Simeria	10.31	—	Arad	9.27	8.17	—	—	—		

Nota: Numerele cele grase înseamnă oarele de noapte.